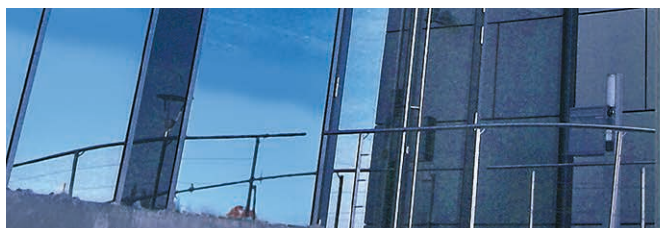




A DEHN Csoport magatartási kódexe

Magatartásunkra vonatkozó alapvető elvek és szabályok





Tartalomjegyzék

Előszó	4
1. Munkahelyi környezet	7
2. A korrupció megelőzése	9
3. Összeférhetetlenség megelőzése	11
4. Szabad és tisztességes verseny	13
5. Import és export	15
6. Pénzmosás megelőzése és pénzügyi integritás	17
7. Adatvédelem, üzemi és üzleti titkok védelme	19
8. Környezetvédelem és fenntarthatóság	21
9. Társadalmi felelősségvállalás	21
10. Felelősség	23
11. Gyanús esetek jelentése	25
Magatartásunkra vonatkozó alapvető elvek és szabályok ..	26

Előszó

Kedves munkatársaink!

„A DEHN megvéd” – ezt a rövid, de kifejező mottónkat olyan ígéretnek tarjuk, amely családi vállalkozásunk számára immáron négy generáció óta egyszerre jelent kötelezettséget és ösztönzést. Egy ígéret, amelyet nap mint nap szenvedéllyel és szakértelemmel teljesítünk – ügyfeleink, partnereink és munkatársaink felé.¹⁾

Fenti mottónk mindenekelőtt a jog és a törvény védelmét is magában foglalja – mind saját magunk, mind vállalatunk védelme érdekében! Vállalatunk sikere ugyanis nemcsak termékeink minőségén, hanem mindenekelőtt ügyfeleink, partnereink és munkatársaink előtti jó hírnevünkön és belénk vetett bizalmán is alapul. Kérjük, mindenkor tudatosítsák magukban, hogy vállalatunk tekintélyét és jó hírnevét mindannyiunk hozzáállása és magatartása nagymértékben befolyásolja. Ezért vállalatként az üzleti életben elköteleztettek vagyunk az integritás, a fenntarthatóság, a tisztesség, a tisztelet és a felelősség mellett.

A DEHN márka világszerte a magas minőségű, innovatív termékeket és megoldásokat fémjelzi. Tevékenységünket kezdettől fogva a szenvedély, a magas minőség iránti igény, a teljesítőkészség és -képesség, valamint az erős ügyfél- és piacorientáltság jellemzi, amelyek mára globális piacvezető vállalatá tettek bennünket. Fejlesztéseinket évtizedek óta előrelátással, úttörő szellemben, szívvel és szakértelemmel végezzük, és ügyfeleink számára nemcsak kompetens és tisztességes partnerek vagyunk, hanem megbízható és előremutató megoldásokat kínáló vállalat is.

Jelen magatartási kódexünkben vállalatunk alapelveit határoztuk meg annak érdekében, hogy megóvjuk vállalatunkat és munkatársainkat az előírások megsértésétől. Az itt lefektetett elvek minimumszabályok, amelyek ránk, ügyvezetőkre ugyanolyan mértékben kötelezőek, mint minden egyes dolgozónkra nézve is. Mindannyian kötelesek vagyunk felelősséget vállalni, az itt meghatározott alapelveket betartani és ennek megfelelően viselkedni. Jelen kódex gyakorlati iránymutatásként szolgál a mindennapi munka során; természeténél fogva azonban nem fedhet le minden egyes törvényt, szabályzatot és helyzetet. Felmerülő észrevételeik, építő jellegű javaslataik, illetve kérdéseik esetén közvetlen felettesük és a Compliance felelős mellett az ügyvezetés is mindenkor rendelkezésükre áll.

Gondoljanak mindig arra, hogy az előírásoknak való megfelelés csak akkor sikerülhet, ha csapatjátékosként egy hajóban evezünk és meggyőzően cselekszünk értékeink mentén. Fontos, hogy a törvények és belső szabályzatok betartása mindannyiunk számára természetes legyen – mind a vállalat, mind saját magunk védelme érdekében. Ennek megfelelően az önök támogatására építünk: cselekedjenek mindig úgy, ahogy ezt másoktól is elvárják: becsületesen, tisztességesen, feddhetetlenül és őszintén!

Igazgatóság

Dr. Philipp Dehn, Christian Höhler, Christian Köstler, Helmut Pusch

¹⁾ A továbbiakban minden személyt érintő megfogalmazás a DEHN csapat nő és férfi tagjaira egyaránt vonatkozik.



1. Munkahelyi környezet

Tisztelettel, becsületesen, nyíltan és igazságosan bánunk egymással. Értékeljük munkatársaink munkáját és minden formában támogatjuk őket mindenben, ami ahhoz szükséges, hogy a DEHN elérje céljait.

Munkatársaink kiemelten fontosak vállalati sikereink szempontjából. Ezért maximálisan elkötelezettek vagyunk a felelősségteljes, kollegiális és tisztességes bánásmód mellett. Csapatjátékosnak valljuk magunkat és kollégáinkkal szembeni magatartásunkat mindenkor a tolerancia, a tisztelet és az elismerés jellemzi.

A DEHN gondoskodik munkatársai számára a biztonságos munkahelyi környezetről. Számunkra természetes, hogy az irányadó munkavédelmi, balesetmegelőzési és egészségügyi szabályokat betartjuk a balesetek, sérülések és a munkával kapcsolatos megbetegedések elkerülése érdekében.

A teljesítményhez igazodó fizetés mellett rugalmas munkaidő-modellek segítségével igyekszünk aktívan támogatni a család és a munka összeegyeztethetőségét, megpróbálunk segítséget nyújtani a munka és a magánélet közötti egyensúly megtalálásában, ezáltal pedig hozzájárulni a munkatársaink elégedettségéhez, illetve kifejezni elismerésünket. A szakmai teljesítmény és tudás birtokában lévő dolgozóink személyes és szakmai fejlődése ugyanolyan lényeges építőelemei vállalatunknak, mint az utánpótlás aktív támogatása. A különböző szinteken lévő, motivált, magas színvonalon teljesítő munkavállalók képzését a jövőbe történő befektetésnek tekintjük. Munkatársaink mint legerősebb erőforrásaink tervszerű igénybevétele, támogatása és fejlesztése személyzeti politikánk alapvető eleme.

Valamennyi munkatársunktól elvárjuk, hogy a kollégákkal, üzleti partnerekkel és külső személyekkel tárgyilagosan, barátságosan és tisztelettudóan bánjon. Bármely – akár pszichikai, fizikai, szexuális vagy verbális típusú, a nem, az életkor, a vallás, a származás, a kultúra, a világnézet vagy a szexuális identitás miatti – hátrányos megkülönböztetést ugyanúgy elítéljük, mint a zaklatás bármely formáját, valamint a személyes támadásokat.

Biztonságos munkahelyi környezet

Fenntartható személyzeti politika

Megkülönböztetés mentes munkahelyi környezet



2. A korrupció megelőzése

Nem toleráljuk a korrupciót!

Meggyőződésünk, hogy termékeink a piaci versenyben saját erőből állják meg a helyüket. A vesztegetés és korrupció vagy azok kísérletének minden formáját elutasítjuk. A korrupt piaci szereplőknek a világ bármely részén – a kártérítéstől kezdve a beszerzésekből való kizárásokon át számottevő pénz- és többéves börtönbüntetésekig – jelentős szankciókkal kell számolniuk.

Ezért alapelvünk, hogy a megbízások létrejötte, odaítélése vagy teljesítése során senki sem fogadhat el pénzüsszeget, értékes ajándékot vagy más értékes juttatásokat megbízóktól, üzleti partnerektől vagy egyéb harmadik személyektől, illetve nem ajánlhat fel részükre. Ez minden olyan juttatásra vonatkozik, amely befolyásolhatja az üzleti döntést. A juttatások kivételes esetben csak akkor megengedettek, ha a korrupciónak még a gyanúja sem merülhet fel, például amennyiben a juttatás udvariasságból történik, illetve társadalmilag vagy általánosan szokásosak (pl. csekély értékű reklámajándékok, normál munkabédre való meghívás). Állami hivatalok alkalmazottai esetén különös elővigyázatossággal kell eljárni, mivel rájuk különösen szigorú szabályok vonatkoznak.

Kizárólag komoly, feddhetetlen üzleti magatartást tanúsító ügyfelekkel, beszállítókkal, kereskedelmi ügynökökkel, tervezőkkel, tanácsadókkal és egyéb közvetítőkkel kötünk ügyleteket. Megbízás esetén mindenkinek meg kell győződnie arról, hogy a megbízott is elkötelezi magát a korrupció megelőzése mellett.

A témát – gyakorlatközelí példákkal szemléltetve – a korrupció és az összeférhetetlenség megelőzéséről szóló irányelvünkben részletesen ismertetjük.

A korrupció károkat okoz

A meg nem engedett befolyás kizárt

Megfelelő magatartás a kereskedelmi láncban



3. Összeférhetetlenség megelőzése

Nem saját személyes érdekeink, hanem minden esetben vállalatunk érdekei határozzák meg mindennapi cselekedeteinket!

Valamennyi piaci résztvevővel professzionális üzleti kapcsolatot ápolunk. Az üzleti döntések a DEHN érdekeihez igazodnak, azokat egyéni személyes érdekek vagy szempontok nem befolyásolják. Bármilyen összeférhetetlenség árt vállalatunknak, ezért annak bármilyen formáját kötelesek vagyunk kerülni. Bárki, aki összeférhetetlenségről szerez tudomást, köteles azt közvetlen felettese vagy a Compliance felelős felé haladéktalanul jelezni. Ilyen jellegű érdekellentétek különösen a DEHN Csoport üzleti partnerei vagy versenytársai dolgozóival fennálló személyes kapcsolatok, az ilyen üzleti partnerek vagy versenytársak cégeiben fennálló jelentős részesedés, valamint ezen üzleti partnerek vagy versenytársak által vagy részükre végzett tevékenységek esetén merülhetnek fel.

A témával kapcsolatos részletes információk és példák a korrupció és az összeférhetetlenség megelőzéséről szóló irányelvünkben találhatók.

A magán és vállalati érdekek nem moshatók össze



4. Szabad és tisztességes verseny

Betartjuk a szabad és tisztességes versenyre vonatkozó alapelveket!

A szabad és tisztességes verseny szabályainak alkalmazása ugyanolyan magától értetődő a DEHN Csoport számára, mint az ezzel összefüggésben álló kartell- és versenyjogi szabályok betartása.

Természetes számunkra, hogy üzleti partnereink és ügyfeleink bizalmát nem veszélyeztetjük tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokkal. Ezért alapvetően nem kötünk megállapodást versenytársakkal például árak, piaci, illetve területi felosztás, pályázati részvétel vagy egyéb gazdaságilag érzékeny kérdés tekintetében. Éppúgy nem cserélünk versenytársainkkal a verseny szempontjából érzékeny információkat, pl. jelenlegi/jövőbeli árakról, illetve értékesítési feltételekről. Ügyfeleinkkel és beszállítóinkkal szemben is kötelesek vagyunk betartani a tisztességes versenyre vonatkozó alapelveket és nem határozhatjuk meg velük szemben egyoldalúan az árakat.

A témával kapcsolatos részletes információkat és magyarázó példákat kartelljogi irányelvünk tartalmazza.

Üzletileg érzékeny témákban nem kötünk megállapodást versenytársakkal



5. Import és export

Betartjuk az importra és exportra vonatkozó hatályos nemzeti és nemzetközi előírásokat!

A globalizáció által egyre nemzetközibbé váló üzleti tevékenységünk, az új piacokra történő belépés, valamint a nemzetközi áruforgalom egyre erőteljesebb komplexitása megköveteli a releváns bel- és külföldi vámjogi, valamint az import- és exportellenőrzésre vonatkozó jogszabályok és előírások szigorú betartását. Emellett betartjuk a nemzeti és nemzetközi embargó-rendelkezéseket. Ugyanakkor tisztában vagyunk azzal, hogy az előírások bármilyen megsértése büntetőjogi következményeket és az egyszerűsített export- és importeljárások megtagadását vonhatja maguk után, amelyek vállalati sikerünkre nézve hátrányt jelenthetnek, ezért ezeket minden körülmények között el kell kerülnünk. Többek között a lehető leggondosabban és konzekvensen betartjuk a terrorizmus elleni küzdelemben a légi biztonságra vonatkozó egyre szigorodó előírásokat, hogy az „ismert szállító” státuszunkat ne veszélyeztessük. További részletek a vámkezelésre és az exportellenőrzésre vonatkozó belső eljárásrendünkben találhatók.

*Vám és export
ellenőrzési szabályok és
embargók betartása*



6. Pénzmosás megelőzése és pénzügyi integritás

A pénzmosás minden formáját elutasítjuk!

A DEHN elkerüli a pénzmosásban való bárminemű részvételt és minden szükséges intézkedést megtesz a pénzmosás elkerülése érdekében. A pénzmosás, azaz az illegális forrásból származó pénzeknek – a jogszerűség látszata érdekében – komoly pénzügyi csatornákon keresztül tisztára mosása a súlyos gazdasági következmények miatt világszerte szinte minden országban büntetendő cselekménynek minősül és minden résztvevőre nézve jelentős büntetést von maga után. Tisztában vagyunk a pénzmosás veszélyével, és üzleti tevékenységünk során figyelünk az esetleges figyelmeztető jelekre (például: készpénzfizetéshez való ragaszkodás, a teljeskörű információk visszatartása). Belső struktúránk és folyamatainkon keresztül biztosítjuk, hogy csakis olyan komoly partnerekkel lépünk üzleti kapcsolatba, akiknek pénzeszközei legális forrásból származnak. Ezért – különösen nagyobb megrendelések esetén – már előjáróban tájékozódunk a potenciális üzleti partnerek felől, információkat szerzünk be róluk, üzleti hátterükről és a tervezett ügyletről.

Ezen túlmenően pénzforgalmunk tekintetében gondoskodunk annak átláthatóságáról és nyitottságáról, amelyet szabályos könyvvezetésünk is garantál. A pénzügyi jelentések készítésekor mindenkor figyelünk arra, hogy azok az érvényes számviteli alapelvek értelmében teljesek legyenek, a valóságnak megfeleljenek és a megfelelő határidőre készüljenek el.

Nem fogadunk el pénzt illegális forrásokból

Számviteli és könyvvezetési szabályoknak való megfelelés



7. Adatvédelem, üzemi és üzleti titkok védelme

A ránk bízott adatokat, valamint üzemi és üzleti titkokat gondosan kezeljük!

A szükséges intézkedések foganatosításával és a hatályos adatvédelmi rendelkezések betartásával biztosítjuk a bizalmas információk, különösen az alkalmazottak, ügyfelek és harmadik személyek személyes adatainak védelmét. A személyes adatokat kizárólag meghatározott, egyértelmű és jogszerű célok érdekében gyűjtjük, kezeljük vagy használjuk, és biztonságosan tároljuk, illetve továbbítjuk azokat. Az adatok felhasználása - a tájékoztatáshoz, tiltakozáshoz, korlátozáshoz, illetve törléshez való jog biztosítása mellett – az érintett részére átlátható módon történik.

Személyes adatok védelme

Vállalkozásunk fennállása és sikere nagymértékben kreativitásunktól, jövőbe tekintésunktől és úttörő szemléletunktől függ; az innováció és a műszaki előremutató a DEHN Csoport sikerének meghatározó elemei. Ezért kutatói és fejlesztési tevékenységeink értékét és ezzel mindenekelőtt üzemi és üzleti titkainkat, valamint szellemi tulajdonjogainkat a lehető legjobban védeznünk kell. Csak ily módon leszünk képesek a jövőben is versenytársainkat felülmúlni, versenyelőnyünket biztosítani és ezáltal vállalati sikerünk alapjait megőrizni. A vállalatot érintő valamennyi tény, információt, eljárást és belső folyamatot (pl. termelési eljárások, minták, üzleti stratégiák, termék- és marketingtervek) bizalmasan kezeljük, és harmadik személyek részére sosem adjuk át.

Üzemi és üzleti titkaink védelme

Másfelől mások szellemi tulajdonát is tiszteljük és védjük. Gondosan figyelünk arra, hogy harmadik személyek érvényes oltalmait ne sértsük meg, illetve bizalmas információkat a megfelelő jogosultság nélkül ne szerezzünk be, illetve ne használjunk fel.

Üzemi és üzleti titkaink védelme

A fentiekkel összefüggésben felhívjuk szíves figyelmüket a DEHN Csoporton belüli titoktartásra vonatkozó nyilatkozatra.

8. Környezetvédelem és fenntarthatóság

A környezetvédelem és fenntarthatóság vállalati filozófiánk fontos elemei!

Termékeink személyeket és tárgyi értékeket védenek. Ezért a fenntarthatóság – az ember és a környezet fenntartható védelme értelmében – vállalati filozófiánk központi eleme. Tudatában vagyunk annak, hogy a termelési ágazatban felelősséggel tartozunk környezetünkért; ennek pedig folyamatos és átfogó ökológiailag tudatos magatartással kívánunk eleget tenni. Tevékenységünket – a minőségi jellemzők és a környezetvédelem azonos súlyú figyelembevételével – mindenkor erőforrás-kímélő módon végezzük. Tanúsított környezetmenedzsment rendszerünk segítségével biztosítjuk, hogy a környezet védelme konkrét célkitűzések és magatartási szabályok által minden területen és szinten megvalósuljon. Emellett bővítjük munkatársaink környezeti ismereteit és támogatjuk környezettudatosságukat.

A környezet és az erőforrások védelme

9. Társadalmi felelősségvállalás

Elkötelezettek vagyunk a társadalmi felelősségvállalás mellett és ennek megfelelően cselekszünk!

Társadalmi felelősségvállalásunk keretében ügyelünk az emberi jogok tiszteletben tartására, és kategorikusan elutasítjuk a gyermek- és kényszermunka minden formáját, nemcsak a cégcsoporton belül, hanem beszállítóinknál és partnereinknél is. Kifejezetten elhatárolódunk – mind vállalatunknál, mind pedig alvállalkozóinknál – az illegális foglalkoztatástól és a feketemunkától. Gondoskodunk az adók és társadalombiztosítási járulékok maradéktalan és időben történő befizetéséről, a tisztességes munkafeltételek biztosításáról, és ezen szabályok betartáshoz alvállalkozóink is tartják magukat.

Társadalmi felelősségvállalásunk tiszteletben tartása



10. Felelősség

Magatartási Kódexünk a mindennapos munkára vonatkozó zsinórmérték. Mindannyian kivétel nélkül betartjuk az itt meghatározott alapelveket!

A jelen magatartási kódexben lefektetett elvek vállalati kultúránk elengedhetetlen részét képezik. Csak közösen sikerülhet értékeink mentén élni és azokat fenntartható módon biztosítani. Minden munkatársunk köteles a magatartási kódex szerint eljárni, az abban foglalt előírásokat betartani és teljesíteni. Kérdés vagy bizonytalanság esetén kérjük, forduljon közvetlen feletteséhez vagy vállalatunk Compliance felelőiséhez!

*A felelősség minden-
kire vonatkozik*

A vezetők valamennyi szinten különleges, személyes felelősséggel tartoznak a rájuk bízott munkavállalókért, és mind feddhetetlen magatartásuk, mind pedig kijelentéseik és szavaik által is példaképnek minősülnek. Elvárjuk, hogy a vezetők és az ügyvezetés mindenkor jó példával járjanak elől, mindenkor felelősségi területükön megfelelő felügyeleti és szervezeti intézkedésekkel biztosítsák a jogi és törvényi előírások betartását, valamint világosan kommunikálják, hogy az előírások megsértését helytelenítjük és vizsgáljuk, továbbá azok jogi következményeket vonhatnak maguk után.

*Az ügyvezetés
különös felelőssége*

DEHN a mindennapi üzleti életben elkötelezett a tisztességes, felelősségteljes és feddhetetlen magatartás mellett. Ugyanezt várjuk el üzleti partnereinktől is, ezért kizárólag olyan partnerekkel létesítünk üzleti kapcsolatot, akik a társadalmi felelősségvállalásra vonatkozó általánosan elfogadott normákat, a feddhetetlen magatartásra vonatkozó értékeinket és alapelveinket, valamint a hatályos jogszabályokat, különösen a munka- és egészségvédelem, környezetvédelem és a korrupció elleni küzdelem tekintetében betartják. Elvárjuk, hogy üzleti partnereink gondoskodjanak arról, hogy ezen alapelveket beszélőik is betartsák és hogy az előírások megsértése lehetőség szerint a teljes beszállítói láncban elkerülhető legyenek.

*Megfelelő magatartás a
kereskedelmi láncban*



11. Gyanús esetek jelentése

Amennyiben jogszabály, előírás megsértésének gyanújáról tudomást szerzünk, azt haladéktalanul jelentjük!

Bármely törvénytörés, valamint a jelen magatartási alapelvek megsértése nemcsak az egyén, hanem az egész vállalat szempontjából is messzemenő következményekkel járhat és az ilyen jogsértést nem toleráljuk. Amennyiben az előírások megsértéséről szerzünk tudomást, minden egyes munkatárs segítségére rá vagyunk utalva, mivel a jogsértő magatartás csak megfelelő információk segítségével szüntethető meg, illetve a jövőben csak így kerülhető el és adott esetben rendszerünk megfelelő kiigazítása is csak így történhet meg. Mindannyiunk támogatása szükséges ahhoz, hogy a problémákkal és a kockázatokkal – még mielőtt a vállalatunk bárminemű kárt szenvedne – időben szembeszálljunk, és a DEHN csoport továbbra is megbízható üzleti partnerként jelenjen meg és megőrizhessük jó hírnevünket.

Minden egyes munkavállaló részvétele

A fentiek értelmében minden munkatársunkat arra buzdítunk, hogy a jelen magatartási kódexben foglalt vagy egyéb törvényi rendelkezések észlelt vagy gyanított megsértését haladéktalanul jelentse. Ugyanez vonatkozik arra is, ha őnt valaki a magatartási kódex megsértésére szólítja fel. Munkavállalóink kötelesek az ilyen jellegű történésekről és jogsértésekről – nyíltan vagy anonim módon – az ügyvezetést, közvetlen felettesüket vagy a Compliance felelőst értesíteni.

Gyanús esetek jelentése

Minden egyes panaszt gondosan kivizsgálunk, bizalmasan kezelünk és megteszük a megfelelő intézkedéseket. Amennyiben (feltételezett) gyanúra okot adó esetet munkatársunk jóhiszeműen jelent, úgy a jelentéstevőnek – attól függetlenül, hogy a gyanú utóbb beigazolódik vagy sem – semminemű hátránytól nem kell tartania. Különösen elutasítjuk az adott munkatársunk hátrányos megkülönböztetését vagy azt, ha bárminemű megtorlástól kellene félnie. Amennyiben ez mégis megtörténne, ez ellen határozottan fellépünk és – amennyiben szükséges – megfelelő szankciót alkalmazunk.

A bejelentőket nem éri hátrány

Magatartásunkra vonatkozó alapvető elvek és szabályok

1. Tisztelettel és tisztességesen bánunk egymással!
2. Nem toleráljuk a korrupciót!
3. Nem saját személyes érdekeink, hanem minden esetben vállalatunk érdekei határozzák meg mindennapi cselekedeteinket!
4. Betartjuk a szabad és tisztességes versenyre vonatkozó alapelveket!
5. Betartjuk az importra és exportra vonatkozó hatályos nemzeti és nemzetközi előírásokat!
6. A pénzmosás minden formáját elutasítjuk!
7. A ránk bízott adatokat, valamint üzemi és üzleti titkokat gondosan kezeljük!

8. A környezetvédelem és a fenntarthatóság vállalati filozófiánk fontos elemei!
9. Elköteleztünk vagyunk a társadalmi felelősségvállalás mellett és ennek megfelelően cselekszünk!
10. Magatartási kódexünk a mindennapos munkára vonatkozó zsinórmérték. Mindannyian kivétel nélkül betartjuk az itt meghatározott alapelveket!
11. Amennyiben jogszabály, előírás megsértésének gyanújáról tudomást szerzünk, azt haladéktalanul jelentjük!

Amennyiben kérdése merülne fel vagy információkkal tud szolgálni előírások megsértése ügyében, kérjük, forduljon feletteséhez, az ügyvezetéshez vagy Compliance felelősünkhöz!

Uta Gottschalk, Jogi és Compliance Ügyek Igazgatója
compliance@dehn.de, Tel.: +49 9181 906 1365



**Surge Protection
Lightning Protection
Safety Equipment
DEHN protects.**

DEHN SE + Co KG
Legal Affairs +
Compliance

Hans-Dehn-Str. 1
Postfach 1640
92306 Neumarkt
Germany

Tel. +49 9181 906-0
Fax +49 9181 906-1100
info@dehn.de
www.dehn-international.com